

DOCS  
CA1  
EA  
C16  
FRE  
v. 20  
July 2,  
2001  
Copy 1

Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international

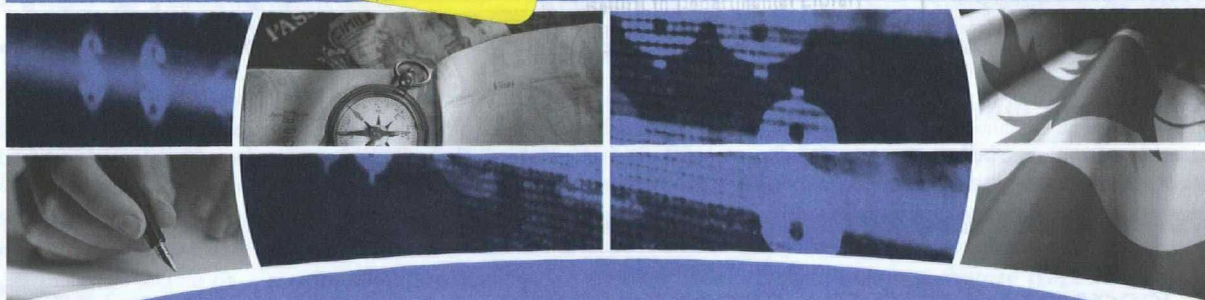
Department of Foreign  
Affairs and International Trade

Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères

JUL 10 2002

Canada

LATEST ISSUE  
DERNIER  
NUMERO



# CanadaExpo

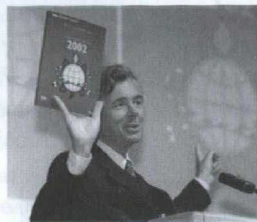
## Lancement d'un nouvel outil Liste des exportateurs autochtones 2002

### Dans ce numéro

- 2 Carrefour É.-U. : MedTrade 2002
- 4 Le marché des industries de la santé au Venezuela
- 6 Appui de la CCC à Array Systems Computing Inc.
- 7 Le rapport de EDC sur la reprise de l'économie mondiale
- 9 La biotechnologie est florissante en Finlande
- 10 Mission japonaise en biotechnologie au Canada
- 11 Le Salon international du livre de Beijing
- 12 Foires et missions

**D**epuis le lancement du **Répertoire des exportateurs autochtones 2002** à Ottawa,

le mois dernier, les milieux d'affaires autochtones disposent d'un nouveau lien vers une foule de débouchés à l'exportation. Le ministre du Commerce international, M. Pierre Pettigrew, présidait l'événement qui célébrait les réalisations autochtones, et il partageait la scène avec le chef lauréat, M. Arnold Olson, les artistes-interprètes inuits Siqiniup Qilauta, et trois chefs d'entreprise autochtones prospères.



Photographie Mike Pinder

Le ministre du Commerce international, M. Pierre Pettigrew lance officiellement le Répertoire des exportateurs autochtones 2002.

Ce nouveau répertoire est le fruit de l'une des nombreuses initiatives prises par le Comité de développement du commerce autochtone international (AIBD) pour accroître le taux de participation des entreprises autochtones sur les marchés d'exportation. Les entreprises exportatrices ou capables d'exporter qui sont inscrites dans le **Répertoire** figurent aussi dans la base de données WIN Exports (voir encadré p. 3).

« Nous sommes à mi-chemin de la Décennie internationale des voir page 8 — Les exportateurs

## Un exemple brillant des produits canadiens de qualité La nouvelle pièce de cinq dinars tunisiens

**S**i les mots « Fabriqué au Canada » ne figurent nulle part sur la magnifique nouvelle pièce de cinq dinars tunisiens, celle-ci a pourtant bel et bien été fabriquée ici. La superbe pièce de monnaie bimétallique, avec le portrait de l'ancien président de la Tunisie Habib Bourguiba gravé sur le côté face et les armoiries de la Tunisie sur le côté pile, illustre parfaitement le talent artistique, le

savoir-faire et la qualité qui caractérisent les produits canadiens. La pièce de cinq dinars, qui vaut un peu plus que cinq de nos « huards », a été monnayée par la Monnaie royale canadienne (MRC) et mise en circulation en Tunisie à grand renfort de publicité en avril 2002 pour commémorer le second anniversaire de la mort du président Bourguiba.

voir page 3 — Les dinars

Vol. 20, n° 12  
2 juillet 2002

Supplément :  
**LE COMMERCE CANADIEN EN REVUE**  
(Voir l'encart)